



110 W. Taylor Street
San Jose, CA 95110-2131

May 8, 2020

California Public Utilities Commission
505 Van Ness Avenue
San Francisco, CA 94102

Advice Letter No. 551

San Jose Water Company (U-168-W) (SJWC) hereby transmits for filing the following changes in tariff schedules applicable to its service area and which are attached hereto:

<u>Cal. P.U.C Sheet No.</u>	<u>Title of Sheet</u>	<u>Cancelling Cal. P.U.C. Sheet No.</u>
2083-W	Schedule WRAP Water Rate Assistance Program	1971-W
2084-W	Form No. 23 – Notice and Application for the Water Rate Assistance Program	1972-W
2085-W	Table of Contents (Continued)	1973-W
2086-W	Table of Contents	2082-W

These tariffs are submitted pursuant to General Order No. 96-B, Water Industry Rule 7.3.1.(2). This advice letter is designated a Tier I Advice Letter in compliance with Order 96-B, Water Industry Rule 7.3.1.(2).

Background

By this filing, SJWC requests to update the income eligibility limits for its Water Rate Assistance Program (WRAP) to reflect the updated income limits effective June 1, 2020, for Pacific Gas and Electric's (PG&E) CARE program.

These tariffs are submitted pursuant to GO No. 96-B and in accordance with Commission direction. This advice letter will have no impact on rates.

Description of Request

SJWC's WRAP program automatically qualifies customers enrolled in PG&E's CARE program. Therefore, the income eligibility guidelines in SJWC's program are the same as those in the CARE program. New income eligibility guidelines for the CARE program will become effective June 1, 2020. Therefore with this advice letter, SJWC requests the authorization to update its income eligibility guidelines for the period of June 1, 2020, through May 31, 2021, as shown below.

Household Size	Total Annual Gross Income	
	Current	Proposed
1-2 Persons	\$33,820	\$34,480
3 Persons	\$42,660	\$43,440
4 Persons	\$51,500	\$52,400
5 Persons	\$60,340	\$61,360
6 Persons	\$69,180	\$70,320
7 Persons	\$78,020	\$79,280
8 Persons	\$86,860	\$88,240
Each Additional	\$8,840	\$8,960

The updated guidelines are contained in the Commission memo from the Energy Division dated March 1, 2020 (Attachment A).

Effective Date

SJWC requests that the updated tariff sheets be effective June 1, 2020.

Protests and Responses

Anyone may respond to or protest this advice letter. A response does not oppose the filing but presents information that may prove useful to the Commission in evaluating the advice letter. A protest objects to the advice letter in whole or in part and must set forth the specific grounds on which it is based. These grounds may include the following:

- (1) The utility did not properly serve or give notice of the advice letter;
- (2) The relief requested in the advice letter would violate statute or Commission order, or is not authorized by statute or Commission order on which the utility relies;
- (3) The analysis, calculations, or data in the advice letter contain material error or omissions;
- (4) The relief requested in the advice letter is pending before the Commission in a formal proceeding;
- (5) The relief requested in the advice letter requires consideration in a formal hearing, or is otherwise inappropriate for the advice letter process; or
- (6) The relief requested in the advice letter is unjust, unreasonable, or discriminatory (provided that such a protest may not be made where it would require relitigating a prior order of the Commission).

A response or protest must be made in writing or by electronic mail and must be received by the Water Division by May 28, 2020 which is within 20 days of the date this advice letter is filed. The address for mailing or delivering a protest is:

Tariff Unit, Water Division, 3rd floor
California Public Utilities Commission,
505 Van Ness Avenue
San Francisco, CA 94102
water_division@cpuc.ca.gov

On the same date the response or protest is submitted to the Water Division, the respondent or protestant shall send a copy of the protest by mail to us, addressed to:

Regulatory Affairs
San Jose Water Company
110 West Taylor Street
San Jose, CA 95110
Fax 408.279.7934
regulatoryaffairs@sjwater.com.

The advice letter process does not provide for any responses, protests or comments, except for the utility's reply, after the 20-day comment period. Public notice is not required.

In compliance with Paragraph 4.3 of General Order 96-B, a copy of this advice letter has been mailed to all interested and affected parties as detailed in Attachment B.

The present rates of the SJWC became effective on January 1, 2020, by Advice Letter No. 541. SJWC has Advice Letters 547, 548, 549 and 550 pending before the Commission.

This filing will not cause the withdrawal of service, nor conflict with other schedules or rules.

Very truly yours,

/S/ JOHN TANG

JOHN TANG
Vice President of Regulatory Affairs

Enclosure

SAN JOSE WATER COMPANY

ADVICE LETTER NO. 551

ATTACHMENT A

PUBLIC UTILITIES COMMISSION

505 VAN NESS AVENUE
SAN FRANCISCO, CA 94102-3298



March 1, 2020

Mary O'Drain
Pacific Gas & Electric Company
77 Beale St., Mail Code B13U
P.O. Box 770000
San Francisco, CA 94177

Sheila Lee
San Diego Gas & Electric
8330 Century Park Court,
CP32F
San Diego, CA 92123

Mark Aguirre
Southern California Gas
Company
P.O. Box 1626
Monterey Park CA 91754-8626

Joni Key
Southern California Edison
8631 Rush Street
Rosemead, CA 91770

Michael Lamond
Alpine Natural Gas
15 St Andrews Rd # 7
Valley Springs, CA 95252

Valerie Ontiveroz
Southwest Gas Corporation
10682 Pioneer Trail
Truckee, CA 96161

John Friedrich
Liberty Utilities (CalPeco
Electric) LLC
701 National Ave
Tahoe Vista, CA 96148

Charity Spires
PacifiCorp
PO Box 26000
Portland, OR 97256-0001

Quan Nguyen
Bear Valley Electric Service
42020 Garstin Dr.
Big Bear Lake, CA 92315

Ray Cazahar
West Coast Gas Company
9203 Beatty Dr.
Sacramento, CA 95826

RE: Notice to update the income guidelines to Investor Owned and Small Multi-Jurisdictional Utilities providing services under the California Alternative Rates for Energy (CARE), Family Electric Rate Assistance (FERA) and Energy Savings Assistance (ESA) programs. to update the income guidelines

Dear representatives from Investor Owned and Small Multi-Jurisdictional Utilities,

Energy Division is issuing this notice to update the income guidelines for the CARE, ESA, and FERA Programs in compliance with Decision (D) 12-08-044.¹ The utilities are requested to file revised tariffs with the Energy Division reflecting the income levels specified below by May 1, 2020.

CARE and ESA Program Income Guideline Updates:

The 2020-2021 CARE and ESA Programs' income limits have been updated in compliance with Public Utilities ("P.U.") Code Section 739.1 (a).² Federal Poverty Guideline values and corresponding household size are used to determine the revised annual CARE and ESA Programs' income limits.³

¹D.12-08-044. Ordering Paragraph 119.

²PU Code Section 739.1(a)states: The commission shall continue a program of assistance to low-income electric and gas customers with annual household incomes that are no greater than 200 percent of the federal poverty guideline levels; the cost of which shall not be borne solely by any single class of customer.

³The Commission transitioned to this approach because the methodology it used previously, pursuant to Resolution E-3524, which was adopted in February 1998 did not align with the requirements of P.U. Code Section 739.1 (b)(1).

The 2020-2021 income limits for CARE and ESA are provided below for household sizes of 1-8 persons.

Effective June 1, 2020 to May 31, 2021, CARE and ESA Programs' income limits are as follows:

Table 1: CARE & ESA Income Guidelines

Household Size	Income Eligibility Upper Limit *
1-2	\$34,480
3	\$43,440
4	\$52,400
5	\$61,360
6	\$70,320
7	\$79,280
8	\$88,240
Each Additional Person	\$8,960
*Upper Limit Calculation = 200% of Federal Poverty Guidelines	

Family Electric Rate Assistance (FERA) Program Updates:

The Commission authorized FERA, also known as the Lower Middle Income Large Household Program, in D.04-02-057 on February 26, 2004. In that decision, the Commission stated that the use of CARE procedures for annual income guideline updates are also reasonable for the FERA program.⁴ P.U. Code Section 739.1 (5)(e)(2) requires a single application form for CARE and FERA to enable applicants to apply for the appropriate assistance program based on their economic need. D.05-10-044, dated October 27, 2005, raised the lower income limits of the FERA program to 200%+\$1 of the Federal Poverty Guideline levels, which correspond to the upper limits of the CARE program.

Effective June 1, 2020 to May 31, 2021, FERA income limits are as follows:

Table 2: FERA Income Guidelines

Household Size	Income Eligibility Lower Limit *	Income Eligibility Upper Limit **
3	\$43,441	\$54,300
4	\$52,401	\$65,500
5	\$61,361	\$76,700
6	\$70,321	\$87,900
7	\$79,281	\$99,100
8	\$88,241	\$110,300
Each Additional Person	\$8,960	\$11,200
*Lower Limit Calculation = 200% of Federal Poverty Guidelines (CARE/ ESA) + \$1		
** Upper Limit Calculation = 250% of Federal Poverty Guidelines ⁵		

⁴D.04-02-057. Finding of Fact 22.

⁵ D.04-02-057. Page 2.

Note: The income limits established herein are effective from June 1, 2020 until May 31, 2021 for all new FERA, CARE, and ESA Programs' enrollments as well as CARE post enrollment verifications, and re-certifications. The existing list of categorical eligible programs IOU CARE enrollment is retained. The Director of the Energy Division will continue to communicate new income levels annually and require energy utilities to file revised tariffs effective June 1st of each year.

The utilities are requested to file revised tariffs with the Energy Division reflecting the income levels specified above by May 1, 2020. Only the revised tariff sheets are required to be filed, however, please ensure that all tariffs, internet sites and printed materials about the CARE, FERA and/or ESA programs display the current income eligibility guidelines and their effective dates, up through a household of eight, as shown in the above tables. All tariffs, internet sites and printed materials about the CARE program should also indicate that unacceptable energy usage levels could result in removal from the program.⁶

If you have any questions regarding this notice, please contact Gillian Weaver at (213) 266-4740 or by e-mail at gillian.weaver@cpuc.ca.gov.

Sincerely,

Handwritten signature of Edward Randolph in black ink, followed by the word "for" in a cursive script.

Edward Randolph
Deputy Executive Director for Energy and Climate Policy /
Director, Energy Division

SAN JOSE WATER COMPANY

ADVICE LETTER NO. 551

ATTACHMENT B

A copy of Advice Letter No. 551 has been sent to the following municipalities, water companies and interested parties:

City of San Jose
Municipal Water Dept.
Attn: Jeffrey Provenzano
3025 Tuers Road
San Jose, CA 95121

San Jose Mercury News
Attn: Paul Rogers
4 N. Second Street, Suite 800
San Jose, CA 95113

California Water Service Co.
Attn: Regulatory Affairs
1720 North First Street
San Jose, CA 95112

Town of Los Gatos
Attn: Director of Public Works
110 E. Main Street
Los Gatos, CA 95032

City of Cupertino
10300 Torre Avenue
Cupertino, CA 95014

City of Monte Sereno
Attn: Jessica Kahn, City Engineer
18041 Saratoga-Los Gatos Road
Monte Sereno, CA 95030

City of Campbell
70 North First Street
Campbell, CA 95008

City of Santa Clara
1500 Warburton Avenue
Santa Clara, CA 95050

Great Oaks Water Company
P.O. Box 23490
San Jose, CA 95153

City of Milpitas
Attn: Utilities Engineering
455 East Calaveras Blvd.
Milpitas, CA 95035

Santa Clara Valley Water District
5750 Almaden Expressway
San Jose, CA 95118

City of Saratoga
Attn: Director of Public Works
13777 Fruitvale Avenue
Saratoga, CA 95070

County of Santa Clara
70 W. Hedding Street
San Jose, CA 95110

Department of Water Resources
Safe Drinking Water Office, Room 804
1416 9TH Street
Sacramento, CA 95814

Mountain Springs Mutual Water Co.
17956 Greenwood Road
Los Gatos, CA 95033

Richard Rauschmeier
Public Advocates Office
California Public Utilities Commission
505 Van Ness Avenue
San Francisco, CA 94102

Nina Hawk
Chief Operating Officer
Water Utility Enterprises
Santa Clara Valley Water District
5750 Almaden Expressway
San Jose, CA 95118

Stagecoach Mutual Water Co
21825 Stagecoach Road
Los Gatos, CA 95033

Gillette Mutual Water Company
21976 Gillette Drive
Los Gatos, CA 95033

Pat Kearns, MD
7 W Central Ave
Los Gatos, CA 95030

Redwood Estates Services Association
PO Box 591
Redwood Estates, CA 95044-0591

Saratoga City Council Member
Rishi Kumar
13777 Fruitvale Avenue
Saratoga, CA 95070

Big Redwood Park Water
& Improvement Assoc.
18522 Mt. View Avenue
Los Gatos, CA 95033

WRATES
Rita Benton
18555 Ravenwood Drive
Saratoga, CA 95070

Villa Del Monte Mutual Water Company
P.O. Box 862
Los Gatos, CA 95031

Saratoga Heights Mutual Water Company
P.O. Box 337
Saratoga, CA 95071

Ridge Mutual Water Company
22316 Citation Drive
Los Gatos, CA 95033

James Hunter
6475 Dwyer Street
San Jose, CA 95120

Summitt West Mutual Water Company
P.O. Box 974
Los Gatos, CA 95031

Raineri Mutual Water Company
P.O. Box 11
Los Gatos, CA 95031

Oakmount Mutual Water Company
P.O. Box 31536
Stockton, CA 95213

Mt. Summit Mutual Water Co
P.O. Box 3416
Saratoga, CA 95070

Brush & Old Well Mutual
Water Company
21105 Brush Road
Los Gatos, CA 95033

Schedule WRAP

WATER RATE ASSISTANCE PROGRAM (WRAP)

APPLICABILITY

Applicable to residential water service for domestic use furnished to residential low-income households where the customer meets all the Special Conditions of this rate schedule.

TERRITORY

Portions of Cupertino, San Jose, and Santa Clara, and in Campbell, Los Gatos, Monte Sereno, and Saratoga and in contiguous territory in the County of Santa Clara.

RATES

A discount of 15% of the total water charges is deducted from the bill of customers qualifying for and enrolling in the WRAP program.

SPECIAL CONDITIONS

1. A residential low-income household is a household in which the total gross annual income from all sources is no more than shown in the table below, based on the number of persons in the household. Total gross income shall include income from all sources, both taxable and non-taxable.

WRAP Income Qualification Guidelines (2020-21) (T)

Household Size	Total Gross Annual Income	
1-2	\$34,480	(l)
3	\$43,440	
4	\$52,400	
5	\$61,360	
6	\$70,320	
7	\$79,280	
8	\$88,240	
Each Additional	\$ 8,960	(l)

2. Enrollment in PG&E's rate assistance CARE program, or an application and eligibility declaration submitted on a form authorized by the California Public Utilities Commission is required for each request for service under this Schedule. Renewal of a customer's eligibility declaration will be required every two years or whenever requested by the utility.

(Continued)

(To be inserted by utility)

Issued by

(To be inserted by Cal. P.U.C.)

Advice No. 551

JOHN TANG

Date Filed _____

Vice President,

Effective _____

Dec. No. _____

Regulatory Affairs

Resolution No. _____

TITLE

Form No. 23

NOTICE AND APPLICATION FOR THE WATER RATE ASSISTANCE PROGRAM (WRAP)

PLEASE REFER TO SAMPLE PAGES OF TARIFF BOOK

(Continued)

(To be inserted by utility)

Issued by

(To be inserted by Cal. P.U.C.)

Advice No. 551

JOHN TANG

Date Filed _____

Vice President,

Effective _____

Dec. No. _____

Regulatory Affairs

Resolution No. _____

TITLE

2B

Household Income Eligibility

CHECK all sources of household income. You will be enrolled in the WRAP Program depending on your household size and income.

- Pensions
- Social Security
- SSP, SSDI
- Interests/Dividends from: Savings Accounts, Stocks, Bonds or Retirement Accounts
- Wages and/or Profits from Self-Employment
- Rental or Royalty Income
- Unemployment Benefits
- Disability or Workers Compensation Payments
- Scholarships, Grants or Other Aid for Living Expenses
- Insurance or Legal Settlements
- Spousal or Child support
- Cash and/or Other Income

Total Annual Household Income

\$						
-----------	--	--	--	--	--	--

3

Declaration (Please read and sign)

I state that the information I have provided in this application is true and correct. I agree to provide proof of income if asked. I agree to inform San Jose Water Company if I no longer qualify to receive the discount. I understand that if I receive the discount without qualifying for it, I may be required to pay back the discount I received. I understand that San Jose Water Company can share my information with other utilities or their agents to enroll me in their assistance programs.

X

Customer Signature

Date



SAN JOSE WATER COMPANY
WATER RATE ASSISTANCE PROGRAM

Program Description

The California Public Utilities Commission has authorized San Jose Water Company to implement a Water Rate Assistance Program (WRAP) intended to lessen the effects of water rates on qualified participants. San Jose Water Company's WRAP provides a 15% discount on the total water bill for customers eligible for the program based upon the same income qualification guidelines that are used by PG&E's rate assistance CARE program.

San Jose Water Company's program automatically qualifies customers enrolled in PG&E's rate assistance CARE program. All other customers can qualify by submitting the application stating that your household meets the income guidelines provided in this application or you or someone in your household is currently enrolled in one of the public assistance programs outlined in Section 2A of this application. Following enrollment, you may be required to provide proof of eligibility. The program also extends eligibility to customers in mobile homes behind master-meters. Once you have qualified for the program the WRAP discount will extend to the date your application was received by San Jose Water Company and the discount will automatically appear on your next water bill.

In order to fund this program SJWC has implemented a monthly surcharge of \$1.45 per bill. The surcharge will be identified separately on the customer bill and be applied to all SJWC customers who are not participants of the WRAP program.

Program Qualification

To qualify for the WRAP discount you must meet the following requirements:

The San Jose Water Company bill must be in your name or you must be a sub-metered tenant in a mobile home park.

- You may not be claimed as a dependent on another person's tax return.
- You must reapply each time you move.
- You must renew your application every two years, or sooner, if requested.
- You must notify San Jose Water Company within 30 days if you become ineligible for WRAP.
- Your total gross annual income of all persons living in your household cannot exceed the following limits:

WRAP Income Qualification Guidelines (2020-2021)

Household Size	Total Gross Annual Income
----------------	---------------------------

1-2 Persons	\$34,480
3 Persons	\$43,440
4 Persons	\$52,400
5 Persons	\$61,360
6 Persons	\$70,320
7 Persons	\$79,280
8 Persons	\$88,240
Each Additional	\$ 8,960

WRAP Application

If you are eligible and would like to participate in San Jose Water Company's Water Rate Assistance Program please complete the attached application and submit the required income verification to:

**Customer Service
Water Rate Assistance Program**

San Jose Water Company
110 W. Taylor Street
San Jose, CA 95110-9903

HABLA ESPANOL!!!!!!

Form No. 23

NOTICE AND APPLICATION FOR THE WATER RATE ASSISTANCE PROGRAM (WRAP)

APPLICATION FOR SAN JOSE WATER COMPANY'S
WATER RATE ASSISTANCE PROGRAM
PRIMARY RESIDENTIAL CUSTOMER

(Please type or print)

1

I am a primary residential customer of San Jose Water Company.

(Application must be in the name of the account holder)

Your name as shown on your San Jose Water Company account

Address where you receive water service

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

San Jose Water Company Account Number (10 digits)

Telephone no. (home): _____ (work): _____

Email address: _____

Number of persons living
in your household:

<input type="text"/>	+	<input type="text"/>	=	<input type="text"/>
Adults		Children under 18		Total

2A

Public Assistance Program Eligibility

CHECK all programs you participate in, then GO TO section 3

- Medicaid/Medi-Cal (under age 65)
- Medicaid/Medi-Cal (age 65 and older)
- SSI
- Food Stamps/SNAP
- LIHEAP
- WIC
- Healthy Families A & B
- TANF or Tribal TANF
- NSL FREE Lunch Program
- Bureau of Indian Affairs General Assistance
- Head Start Income Eligible (Tribal Only)

**If you do not participate in any of the above programs,
GO TO section 2B**

Continued on back

2B**Elegibilidad por ingresos familiares**

MARQUE todas las fuentes de ingresos familiares. Será inscripto en el Programa de Asistencia para la Tarifa del Agua (WRAP, por sus siglas en inglés) según el tamaño de su familia y sus ingresos.

- Pensiones
- Seguro social
- SSP, SSDI
- Intereses/dividendos de: cuentas de ahorro, acciones, bonos o cuentas de jubilación
- Sueldos y/o ganancias obtenidas de un trabajo independiente
- Ingresos de rentas o por regalías
- Subsidios de desempleo
- Indemnizaciones laborales o por discapacidad
- Becas, ayuda económica u otra ayuda para gastos de manutención
- Seguro o acuerdos legales
- Pensión alimenticia para hijos o cónyuge
- Pagos en efectivo y/u otros ingresos

Total de Ingresos Familiares Anuales

\$							
----	--	--	--	--	--	--	--



PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA LA TARIFA DEL AGUA DE SAN JOSE WATER COMPANY

Descripción del Programa

La Comisión de Servicios Públicos de California autorizó a San Jose Water Company a implementar un Programa de Asistencia para la Tarifa del Agua (WRAP) para reducir los efectos de las tarifas de agua en las familias de bajos ingresos. El Programa WRAP de San Jose Water Company brinda un 15% de descuento en el total a pagar de la factura del agua a aquellos clientes que reúnan los requisitos del programa de acuerdo con las mismas pautas de elegibilidad por ingresos que utiliza PG&E en su Programa de descuento CARE.

El programa de San Jose Water Company admite automáticamente a los clientes inscritos en el programa de descuentos CARE de PG&E. Todos los demás clientes pueden acceder mediante el envío de la solicitud. En ella, deben señalar que su familia reúne los requisitos de ingresos que se incluyen en dicha solicitud o que actualmente usted o algún familiar está inscrito en uno de los programas de asistencia pública que se describen en la Sección 2A de dicha solicitud. Es posible que luego de la inscripción deba presentar prueba de elegibilidad. Este programa también está disponible para los clientes que viven en casas rodantes que no tienen medidores. Una vez que reúne los requisitos del programa, el descuento de WRAP entra en vigencia a partir de la fecha en que San Jose Water Company recibió la solicitud. El descuento aparecerá automáticamente en su próxima factura del agua.

X

Firma del cliente

Fecha



Con el fin de financiar este programa, SJWC cobra un recargo mensual de \$1.45 por factura. El recargo aparecerá por separado en la factura del cliente y se aplicará a todos los clientes de SJWC que no participen en el Programa WRAP.

Requisitos del Programa

Para obtener el descuento de WRAP, debe reunir los siguientes requisitos:

La factura de San Jose Water Company debe estar a su nombre o usted debe ser inquilino en un parque de casas rodantes con submedidores.

- Usted no puede constar como dependiente de otra persona en la declaración de impuestos de dicha persona.
- Debe presentar una solicitud nueva cada vez que se mude.
- Debe renovar su solicitud cada dos años, o antes, si así se requiere.
- Debe notificar a San Jose Water Company en un plazo de 30 días si ya no reúne los requisitos del Programa WRAP.
- El total de los ingresos brutos anuales de todas las personas que viven en su hogar no puede exceder los siguientes límites:

Límites de ingresos del Programa WRAP (2020-2021)

Tamaño de la familia	Total de ingresos brutos anuales
1-2 personas	\$34.480
3 personas	\$43.440
4 personas	\$52.400
5 personas	\$61.360
6 personas	\$70.320
7 personas	\$79.280
8 personas	\$88.240
Cada persona adicional	\$ 8.960

Solicitud para el Programa WRAP

Si usted reúne los requisitos y desea participar en el Programa de Asistencia para la Tarifa del Agua de San Jose Water Company, llene la solicitud adjunta y envíe los documentos de verificación de sus ingresos solicitados a:

Atención al cliente

Programa de Asistencia para la Tarifa de Agua

San Jose Water Company
110 W. Taylor Street
San Jose, CA 95110-9903

¡SE HABLA ESPAÑOL!

Formulario N.º 23

AVISO Y SOLICITUD PARA EL PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA LA TARIFA DEL AGUA (WRAP)

SOLICITUD PARA EL PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA LA TARIFA DEL AGUA DE SAN JOSE WATER COMPANY CLIENTE RESIDENCIAL PRINCIPAL
(Escriba a máquina o en letra impresa)

1

Soy el cliente residencial principal de San Jose Water Company.

(La solicitud debe hacerse a nombre del titular de la cuenta)

Su nombre como figura en la cuenta de San Jose Water Company

Dirección en la que recibe el servicio de agua

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Número de cuenta de San Jose Water Company (10 dígitos)

N.º de teléfono (particular): _____ (trabajo): _____

Dirección de correo electrónico: _____

Cantidad de personas que viven en su casa:

<input type="text"/>	+	<input type="text"/>	=	<input type="text"/>
Adultos		niños menores de 18 años		Total

2A

Elegibilidad para el Programa de Asistencia Pública

MARQUE todos los programas en los que participa y luego DIRÍJASE A la sección 3

- Medicaid/Medi-Cal (menor de 65 años)
- Medicaid/Medi-Cal (65 años o más)
- Ingreso de Seguro Suplementario (SSI, por sus siglas en inglés)
- Cupones para alimentos/Programa Suplementario de Asistencia Nutricional (SNAP, por sus siglas en inglés)
- Programa de Asistencia Energética para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP, por sus siglas en inglés)
- Programa Especial de Nutrición Suplementaria para Mujeres, Bebés y Niños (WIC, por sus siglas en inglés)
- Healthy Families A & B
- Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF, por sus siglas en inglés) o TANF tribal
- Almuerzos GRATIS del Programa Nacional de Almuerzos Escolares
- Oficina de Asistencia General para Asuntos de los Indígenas
- Reúne los requisitos para Head Start (sólo Tribal)

Si no participa en ninguno de los programas anteriores, DIRÍJASE A la sección 2B

Continúa en el dorso

2B**Tính đủ điều kiện của thu nhập hộ gia đình**

ĐÁNH DẤU tất cả các nguồn thu nhập hộ gia đình. Quý vị sẽ được ghi danh vào chương trình WRAP tùy theo quy mô và thu nhập hộ gia đình của quý vị.

- Hưu trí
- An sinh xã hội
- SSP, SSDI
- Lãi suất/Cổ tức từ: tài khoản tiết kiệm, cổ phiếu, trái phiếu hoặc các tài khoản hưu trí
- Lương và/hoặc lợi nhuận từ công việc tự làm chủ
- Thu nhập cho thuê hoặc thuế tài nguyên
- Phúc lợi thất nghiệp
- Khoản thanh toán bồi thường lao động hoặc khuyết tật
- Học bổng, tài trợ hoặc trợ giúp khác cho chi phí sinh hoạt
- Bồi thường bảo hiểm hoặc kiện tụng
- Hỗ trợ của vợ chồng hoặc con cái
- Tiền mặt và/hoặc thu nhập khác

Tổng thu nhập hộ gia đình hàng năm

\$							
----	--	--	--	--	--	--	--

3**Tuyên bố (Vui lòng đọc và ký tên)**

Tôi tuyên bố rằng thông tin mà tôi đã cung cấp trong đơn xin này là đúng và chính xác. Tôi đồng ý cung cấp bằng chứng về thu nhập nếu được yêu cầu. Tôi đồng ý thông báo cho Công ty nước San Jose nếu tôi không còn đủ điều kiện để nhận giảm giá. Tôi hiểu rằng nếu tôi nhận được giảm giá mà không hội đủ điều kiện, tôi có thể phải trả lại số tiền giảm giá tôi nhận được. Tôi hiểu rằng Công ty nước San Jose có thể chia sẻ thông tin của tôi với các công ty dịch vụ tiện ích khác hoặc các đại lý của họ để ghi danh tôi vào chương trình trợ giúp của họ.

X

Chữ ký khách hàng

Ngày



CHƯƠNG TRÌNH TRỢ GIÁ NƯỚC CỦA CÔNG TY NƯỚC SAN JOSE

Mô tả chương trình

Ủy ban Tiện ích công cộng California đã cho phép Công ty nước San Jose thực hiện Chương trình trợ giá nước (Water Rate Assistance Program/WRAP) nhằm mục đích giảm bớt ảnh hưởng của giá nước đến các gia đình có thu nhập thấp. WRAP của Công ty nước San Jose cung cấp giảm giá 15% trên tổng hóa đơn tiền nước cho khách hàng hội đủ điều kiện của chương trình dựa trên cùng các hướng dẫn về điều kiện thu nhập được sử dụng bởi chương trình CARE trợ giá của PG&E.

Chương trình của San Jose Water tự động đánh giá tính đủ điều kiện của khách hàng đã đăng ký tham gia chương trình CARE trợ giá của PG&E. Tất cả khách hàng khác có thể xác định tính đủ điều kiện của mình bằng cách gửi đơn cho biết gia đình quý vị đáp ứng được các nguyên tắc về thu nhập được cung cấp trong đơn này hoặc quý vị hoặc một ai đó trong gia đình quý vị đang đăng ký tham gia một trong các chương trình hỗ trợ công cộng nêu trong Phần 2A của đơn này. Sau khi đăng ký tham gia, quý có thể được yêu cầu cung cấp bằng chứng về tính hội đủ điều kiện. Một khi quý vị đã đủ điều kiện cho chương trình, giảm giá WRAP sẽ kéo dài đến ngày mà đơn xin của quý vị được nhận bởi Công ty nước San Jose và giảm giá sẽ tự động được tính trên hóa đơn tiền nước tiếp theo của quý vị.

Để cấp kinh phí cho chương trình này, SJWC đã áp dụng khoản phụ phí hàng tháng là \$1,45 cho mỗi hóa đơn. Phụ phí sẽ được xác định riêng biệt trên hóa đơn của khách hàng và được áp dụng cho tất cả khách hàng SJWC không phải là người tham gia chương trình WRAP.

Điều kiện tham gia chương trình

Để đủ điều kiện nhận giảm giá WRAP, quý vị phải đáp ứng các yêu cầu sau đây:

Hóa đơn của Công ty nước San Jose phải đứng tên quý vị hoặc quý vị phải là một người thuê nhà có đồng hồ nước nhánh trong một khu nhà di động.

- Quý vị không được tuyên bố là người phụ thuộc trên tờ khai thuế của người khác.
- Quý vị phải nộp lại đơn xin mỗi khi quý vị chuyển nhà.
- Quý vị phải gia hạn đơn xin mỗi hai năm, hoặc sớm hơn, nếu được yêu cầu.
- Quý vị phải thông báo cho Công ty nước San Jose trong vòng 30 ngày nếu quý vị không đủ điều kiện cho WRAP.
- Tổng thu nhập có thể chịu thuế hàng năm của tất cả mọi người sống trong gia đình quý vị không được vượt quá các giới hạn sau đây:

Hướng dẫn điều kiện thu nhập WRAP (2020-2021)

Quy mô hộ gia đình Tổng thu nhập có thể chịu thuế hàng năm

1-2 Người	\$34.480
3 Người	\$43.440
4 Người	\$52.400
5 Người	\$61.360
6 Người	\$70.320
7 Người	\$79.280
8 Người	\$88.240
mỗi lần bổ sung	\$ 8.960

Đơn xin WRAP

Nếu quý vị hội đủ điều kiện và muốn tham gia Chương trình trợ giá nước của Công ty nước San Jose, hãy điền vào đơn đính kèm và gửi xác minh thu nhập cần thiết để:

Dịch vụ khách hàng Chương trình trợ giá nước

Công ty nước San Jose
110 W. Taylor Street
San Jose, CA 95110-9903

CHÚNG TÔI NÓI TIẾNG VIỆT!

Biểu mẫu số 23

THÔNG BÁO VÀ ĐƠN XIN CHO CHƯƠNG TRÌNH TRỢ GIÁ NƯỚC (WRAP)

ĐƠN XIN CỦA KHÁCH HÀNG THƯỜNG TRÚ CHO
CHƯƠNG TRÌNH TRỢ GIÁ NƯỚC CỦA
CÔNG TY NƯỚC SAN JOSE

(Vui lòng đánh máy hoặc in)

1

Tôi là một khách hàng thường trú của Công ty nước San Jose.

(Đơn xin phải đứng tên của chủ tài khoản)

Tên của quý vị như xuất hiện trên tài khoản Công ty nước San Jose

Địa chỉ mà quý vị nhận dịch vụ nước

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Số tài khoản Công ty nước San Jose (10 chữ số)

Số điện thoại. (nhà riêng): _____ (cơ quan): _____

Địa chỉ email: _____

Số người đang sống
trong hộ gia đình quý vị:

<input type="text"/>	+	<input type="text"/>	=	<input type="text"/>
Người lớn		Trẻ em		Tổng dưới 18 tuổi

2A

Tính đủ điều kiện cho chương trình hỗ trợ công cộng

ĐÁNH DẤU tất cả các chương trình quý vị tham gia, sau đó ĐI ĐẾN phần 3

- Medicaid/Medi-Cal (dưới 65 tuổi)
- Medicaid/Medi-Cal (65 tuổi trở lên)
- SSI
- Phiếu thực phẩm/SNAP
- LIHEAP
- WIC
- Healthy Families A & B
- TANF hoặc Tribal TANF
- Chương trình ăn trưa MIỄN PHÍ NSL
- Hỗ trợ chung của Văn phòng quan hệ với người Indian
- Đủ điều kiện thu nhập cho chương trình Khởi đầu sớm (chỉ cho bộ lạc)

Nếu quý vị không tham gia bất kỳ chương trình nào ở trên, ĐI ĐẾN phần 2B

Xem tiếp ở mặt sau

TABLE OF CONTENTS
(Continued)

<u>Subject Matter Of Sheet</u>	<u>C.P.U.C.</u> <u>Sheet No.</u>	
No. 23 - Notice and Application for the Water Rate Assistance Program (WRAP)	2084-W and 1513-W	(C)
No. 24 - Confidentiality and Non-Disclosure Agreement	1465-W	

(To be inserted by utility)

Issued by

(To be inserted by Cal. P.U.C.)

Advice No. 551

JOHN TANG

Date Filed _____

Vice President,

Effective _____

Dec. No. _____

Regulatory Affairs

Resolution No. _____

TITLE

TABLE OF CONTENTS

The following listed tariff sheets contain all effective rates, rules and regulations affecting the rates and service of the Utility, together with information relating thereto:

Subject Matter of Sheet	C.P.U.C. Sheet No.	
Title	1495-W	
Table of Contents	2086-W, 2081-W, 848-W and 2085-W	(T)
Preliminary Statement	919-W, 1303-W, 2008-W, 1702-W, 1420-W, 2034-W, 2035-W, 2036-W, 2037-W, 2038-W, 2039-W, 2040-W, 2041-W and 2042-W	
Service Area Map Locator	1266-W	
Service Area Map Locator, Index	1589-W	
Map of Areas With Special Pressure and Fire Flow Conditions	1590-W	
Index to Map of Areas With Special Pressure and Fire Flow Conditions	1079-W, 1591-W 1082-W, 1087-W and 1404-W	
Rate Schedules:		
Schedule No. 1, General Metered Service	2001-W, 1915-W and 2058-W	
Schedule No. 1B, General Metered Service With Automatic Fire Sprinkler System	2002-W, 1741-W, 1882-W and 2059-W	
Schedule No. 1C, General Metered Service Mountain District	2003-W, 1952-W, 1884-W, and 2060-W	
Schedule No. 4, Private Fire Service	2004-W and 2053-W	
Schedule No. 9C, Construction and Other Temporary Metered Service	1118-W and 1094-W	
Schedule No. 10R, Service to Employees	152-W	
Schedule No. 14.1 Water Shortage Contingency Plan With Staged Mandatory Reductions And Drought Surcharges	1668-W,1669-W,1780-W,1671-W, 1672-W,1673-W,1766-W, and 1820-W	
Schedule No. RW, Raw Water Metered Service	2005-W, 1920-W and 2061-W	
Schedule No. RCW, Recycled Water Metered Service	2006-W, 2047-W and 2062-W	
Schedule No. UF, Surcharge to Fund Public Utilities Commission, Reimbursement Fee	1969-W	
Schedule No. WRAP, Water Rate Assistance Program	2083-W and 2056-W	(C)
List of Contracts and Deviations	1857-W	
Rules:		
No. 1 - Definitions	2064-W and 2065-W	
No. 2 - Description of Service	525-W	
No. 3 - Application for Service	351-W and 903-W	
No. 4 - Contracts	352-W	
No. 5 - Special Information Required on Forms	2066-W, 2067-W and 2068-W-W	
No. 6 - Establishment and Re-establishment of Credit	354-W	
No. 7 - Deposits	355-W and 356-W	
No. 8 - Notices	2069-W, 2070-W and 2017-W	
No. 9 - Rendering and Payment of Bills	996-W, 997-W and 1146-W	

(Continued)

(To be inserted by utility)

Issued by

(To be inserted by Cal. P.U.C.)

Advice No. 551

JOHN TANG

Date Filed _____

Dec. No. _____

Vice President,
Regulatory Affairs

Effective _____

Resolution No. _____

TITLE